



中華人民共和國香港特別行政區政府總部教育局
Education Bureau

Government Secretariat, Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The People's Republic of China

本局檔號 Our Ref.: EDB(SD_CT)ADM/20/05/1(1)

電話 Telephone:

致：全港中學、小學、幼稚園、
幼稚園暨幼兒中心及特殊學校校監/校長

各位校監/校長：

提高警惕 預防豬型流感

鑑於墨西哥及美國爆發人類感染豬型流感 H1N1 個案，衛生署衛生防護中心表示已加強監測，並已把政府「流感大流行應變計劃」下的應變級別由「戒備」提升至「嚴重」。由於人類豬型流感所呈現的病徵和季節性流感相似，因此季節性流感的預防措施亦適用於防範人類豬型流感。衛生防護中心今日已發信給全港所有學校，要求學校根據信中的建議採取適當措施（見附件一）。

如學校發現教職員或學生感染呼吸道疾病的個案或缺席情況有所上升，學校必須根據既定通報機制，立即填妥「懷疑學校／幼稚園內集體感染傳染病」呈報表格，向衛生署中央呈報辦公室呈報（傳真：2477-2770；電話：2477-2772），以便進行流行病學調查及防控措施。學校亦須將有關呈報表格副本傳真至所屬的區域教育服務處／學前教育服務處。

在預防人類感染豬型流感及其他傳染病方面，我們需要家長通力合作。請學校致函促請家長注意學童個人衛生及環境衛生，以配合校方採取適當預防傳染病措施。隨函夾附致家長信樣本（附件二），以供參考。

如有任何查詢，請與貴校所屬的高級學校發展主任或學前服務主任聯絡。

教育局局長

（李煜輝 代行）



二零零九年四月二十七日

監測及流行病學處



Surveillance
And
Epidemiology
Branch

本署檔號 Our Ref. : (15) in DH SEB CD/8/89/1
來函檔號 Your Ref :
電話 Tel. :
傳真 Fax No. :

各位校長/主任/老師：

提高警惕 預防豬型流感

鑑於北美洲爆發人類感染豬型流感 H1N1 個案，政府「流感大流行應變計劃」下的嚴重應變級別於 4 月 26 日啓動。本人藉此提醒幼稚園及學校負責人採取預防措施，預防流感發生。

人類豬型流感的病徵及傳播途徑跟人類感染季節性流感相近，包括發燒、疲憊、食慾不振和咳嗽。隨函附上有關豬型流感健康資訊以供參考。

幼稚園及學校是一個群體聚集的地方，加上年幼的學生不能適當地作出個人護理，傳染病很容易通過人與人之間的緊密接觸而傳播。為防止上呼吸道感染病於學校爆發，學生如出現發熱、咳嗽、喉嚨痛等上呼吸道感染病徵時，應避免上學，直至徵狀消失及退燒後最少兩天始回校。此外，家長應為子女每天量度體溫及提交體溫紀錄表給予學校。

任何學生或員工從受影響地區回港七天內，應配戴外科口罩作預防措施。任何人如出現類流感徵狀，例如發燒、喉嚨痛及咳嗽，應盡快求醫及接受治療。如有任何學生或員工確診患上豬型流感，衛生防護中心會考慮建議該校停課。

此外，各界應採取以下預防措施：

- 保持雙手清潔，並用正確方法洗手。如雙手沒有明顯污垢時，可用酒精搓手液消毒雙手；
- 避免接觸眼、鼻及口，因病菌從此途徑傳播；
- 雙手如被呼吸道分泌物污染，例如打噴嚏或咳嗽後，應立即用皂液洗手
- 打噴嚏或咳嗽時應掩口鼻；
- 不要隨地吐痰，應將口鼻分泌物用紙巾包好，棄置於有蓋垃圾箱內；
- 有呼吸道感染症狀或發燒時，應戴上口罩，並及早求醫；



衛生防護中心乃衛生署
轄下執行疾病預防
及控制的專業架構
The Centre for Health
Protection is a
professional arm of the
Department of Health for
disease prevention and
control

- 若出現流感症狀，切勿上班或上學。

如察覺出現上呼吸道感染症狀的學童或缺席人數增加，請盡早通知衛生防護中心(傳真號碼: 2477-2770，電話號碼: 2477-2772)。衛生防護中心會就如何處理這些個案提供指引，並採取適當控制措施。有呼吸道疾病及懷疑與傳染病爆發有關的員工，應避免上班。

有關最新的人類感染豬型流感情況，可瀏覽衛生防護中心網頁出版的流行性感
冒每日概況(<http://www.chp.gov.hk/>)。

衛生防護中心
監測及流行病學處
社會醫學顧問醫生(傳染病)

(張竹君



醫生)

二零零九年四月二十七日

健康資訊 (人類感染豬型流感)

背景

豬型流感是一種不時會在豬隻間引起流感爆發的甲型流感豬隻呼吸道疾病。在豬隻身上所培養出的流感類別主要有四種：分別為 H1N1、H1N2、H3N2 及 H3N1；但近期在豬隻間發現的流感則多為 H1N1 型。典型的豬型流感 (甲型流感 H1N1 型) 自 1930 年已經被首先發現，此後並一直在豬隻之間流行。豬隻的甲型流感 H1N1 型跟人類的甲型流感 H1N1 型在抗原上是非常不相同，因此在一般情況下豬型流感是不會讓人類感染患病。縱然如此，零星的人類感染豬型流感個案仍會不時發生。較常見的人類感染豬型流感是人類直接接觸豬隻 (如養豬業從業員)。人與人之間傳播豬型流感亦可發生。

病徵

人類感染豬型流感的病徵預期跟人類感染季節性流感相近，包括發燒、疲憊、食慾不振、咳嗽。有些感染豬型流感的人出現流鼻水、喉嚨痛、作嘔、嘔吐及腹瀉。

傳播途徑

流感病毒可由豬隻直接傳染人類及由人類傳染豬隻。人類由豬隻感染流感病毒大部份是由於近距離接近染病豬隻，例如到過豬棚及牲畜展。人類互相感染豬型流感亦可發生。傳染途徑相信是通過咳嗽或打噴嚏互相傳染。人接觸帶有流感病毒的物件後接觸鼻和口而受感染。豬型流感並非由食物傳播。進食經正確處理及煮熟的豬肉及豬肉食品是安全。烹調豬肉至內部溫度達華氏 160 度 (攝氏 71.1 度) 可殺掉豬型流感病毒及其他細菌及病毒。

預防方法

由於 H1N1 豬型流感病毒跟人類 H1N1 病毒的抗原非常不同，所以季節性流感的疫苗未能對 H1N1 豬型流感病毒提供保護。我們建議市民採取以下預防措施：

- 保持雙手清潔，並用正確方法洗手。如雙手沒有明顯污垢時，可用酒精搓手液消毒雙手；
- 避免接觸眼、鼻及口，因病菌從此途徑傳播；
- 雙手如被呼吸道分泌物污染，例如打噴嚏或咳嗽後，應立即用皂液洗手。
- 打噴嚏或咳嗽時應掩口鼻；
- 不要隨地吐痰，應將口鼻分泌物用紙巾包好，棄置於有蓋垃圾箱內；
- 有呼吸道感染症狀或發燒時，應戴上口罩，並及早求醫；
- 若出現流感症狀，切勿上班或上學。

【致家長信樣本】

(只供參考，學校應因應校本情況加以增刪或修訂)

各位家長：

1. 鑑於近日墨西哥及美國爆發人類感染豬型流感 H1N1 個案，政府「流感大流行應變計劃」下的嚴重應變級別已於 4 月 26 日啓動。衛生署衛生防護中心表示該傳染病或有可能傳入本港。
2. 為預防有關傳染病作好準備，學校已安排清洗及消毒校園，保持校園清潔，學校亦會促請全校教職員和學生，注意個人及學校環境衛生。
3. 預防傳染病的傳播，人人有責。為保障學生健康，我們籲請各位家長除了須保持家居清潔衛生，還請各位家長與我們通力合作，提醒學生時刻保持個人及校園環境衛生。以下各項，謹請留意，並切實執行：
 - 如學生有發燒情況，則不應上學。(有關正常體溫讀數範圍，請參考衛生防護中心就體溫量度方法的指引。)
 - 如學生有不適或需留院觀察，家長便需立即通知學校。
 - 如學生有感冒徵狀，必須留在家中休息。待徵狀消失及退燒後，須多休息至少兩天，才可回校復課。
 - 與學校合作，將患病學生從學校接走，並即時求診。
 - 為子女提供手帕或紙巾，並提醒子女不應與他人共用毛巾或紙巾。
 - 家長每天須在子女離家上課前為他們探熱、記錄並簽署體溫記錄表，每天由貴子弟交回學校。
4. 學校亦已要求校車/保姆車司機，以及隨車人員，如有發熱或其他流感徵狀，切勿駕駛/登車，另作適當安排，並必須立即通知學校及家長。
5. 若有學生因病缺課，學校會盡量為該等學生提供學習支援，使他們不會因缺課影響日後學習進度。
6. 我們再次籲請各位家長通力合作，保持家居清潔衛生，時刻提醒貴子弟注意個人衛生，做好一切預防傳染病的措施。

〈 學校名稱 〉 校長
校長簽署

二零零九年四月 日